

**UNITRA**  
DIORA

# instrukcja obsługi

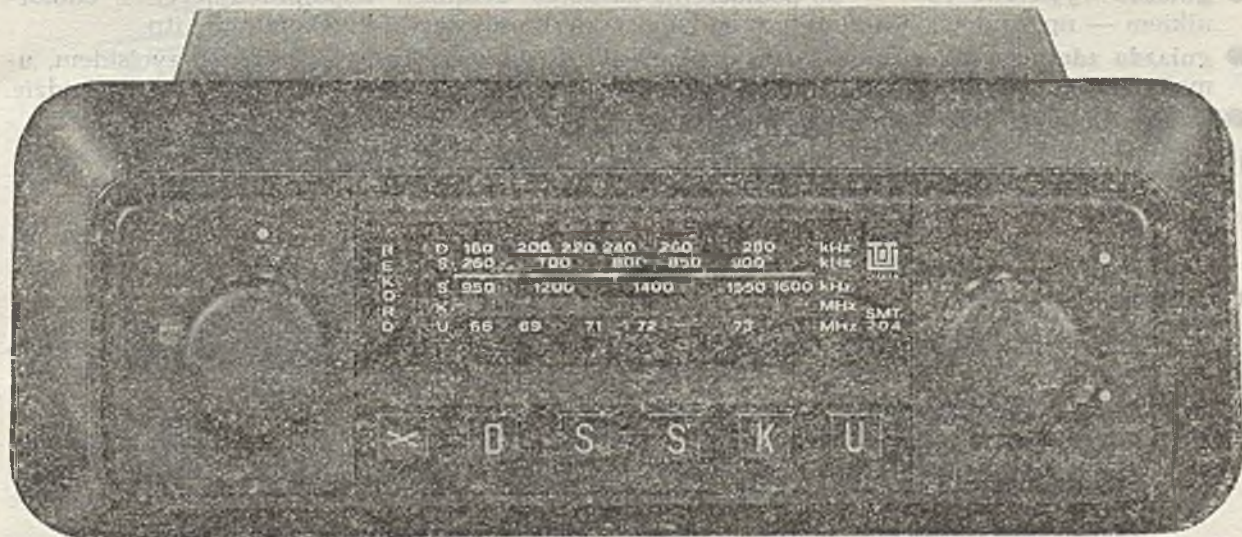
ODBIORNIKA  
SAMOCHODOWEGO

# rekord





## I. KRÓTKA CHARAKTERYSTYKA ODBIORNIKA



Rys. 1: Wygląd zewnętrzny odbiornika

**REKORD** jest wysokiej klasy samochodowym odbiornikiem radiowym, przystosowanym do odbioru programów radiowych o emisji AM i FM. Odbiornik wyposażony jest w dwa dodatkowe obwody elektroniczne:

- **Dostrojenie automatyczne** — pozwalające na automatyczne dostrojenie się do stacji o odpowiednim poziomie sygnału, po uruchomieniu układu automatycznego dostrojenia za pomocą przycisku.
- **Dostrojenie punktowe** (układ pamięci elektronicznej) — pozwalające na wybór nastawionej uprzednio stacji, przez wciśnięcie odpowiedniego klawisza zakresów fal.



Odbiornik wyposażony jest ponadto w następujące gniazda dodatkowe:

- gniazdo wyjściowe 12 V — do podłączenia zasilania urządzeń współpracujących z odbiornikiem — np. samochodowej anteny automatycznej, przystawki krótkofalowej itp.
- gniazdo zdalnego sterowania — do podłączenia dwuprzewodowego kabla z przyciskiem, umożliwiającego funkcję dostrajania automatycznego z dowolnego miejsca w samochodzie.
- gniazdo magnetofonu samochodowego.

**UWAGA:** Zdalne sterowanie nie wchodzi w skład wyposażenia odbiornika.

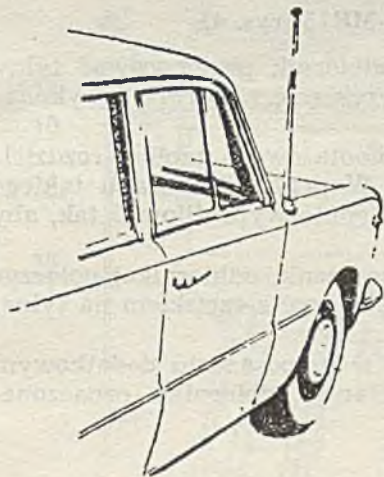
## II. MONTAŻ ODBIORNIKA W SAMOCHODACH FIAT-125-MR75 I FIAT-125-MR76

### 1. Informacje ogólne:

- 1.1. Odbiornik radiowy **REKORD** jest przystosowany do zasilania z 12 V-akumulatora samochodowego z ujemnym (minusem) biegunem na obudowie.
- 1.2. Przed przystąpieniem do montażu odbiornika i przed włączeniem go należy sprawdzić napięcie instalacji elektrycznej w samochodzie. W samochodach typu **FIAT 125** napięcie to, w przypadku nieprawidłowej pracy regulatora napięcia, może wzrosnąć do wartości  $18 \div 20$  V powodując uszkodzenie odbiornika, które może być usunięte wyłącznie na koszt nabywcy.
- 1.3. Wytwórca zaleca przeprowadzanie okresowej kontroli napięcia w samochodowej instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją eksploatacji samochodu.

### 2. Montaż anteny samochodowej (rys. 2)

- 2.1. Antenę samochodową należy montować zgodnie z instrukcją szczegółową dołączoną do anteny przez wytwórcę.
- 2.2. Przykład usytuowania anteny przedstawiono na rys. 2.
- 2.3. Po wmontowaniu anteny kabel zakończony wtykiem antenowym należy przeciągnąć pod deską rozdzielczą do otworu przeznaczonego na odbiornik.



### UWAGA:

Korpus anteny należy bardzo dokładnie połączyć z karoserią samochodu (oczyścić lakier), zaś połączenie należy zabezpieczyć smarem grafitowym.

Rys. 2: Przykład umieszczenia anteny samochodowej

### UWAGA!

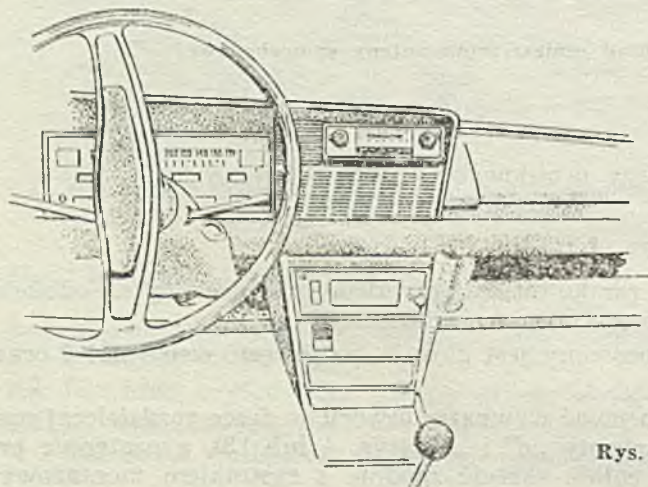
Wszystkie niżej wymienione wsporniki należy profilować z listew 21 (rys. 5).

### 3. Montaż głośnika z deską głośnikową (rys. 4 i 13):

- 3.1. W desce rozdzielczej odkręcić i zdjąć ramkę maskującą otwór przeznaczony na odbiornik radiowy oraz obciąć górne i boczne obramowanie maskownicy.
- 3.2. Do deski głośnikowej, na której zamocowany jest głośnik, przykręcić wsporniki 3 oraz 4 (rys. 6 i 7).
- 3.3. Tak zmontowany głośnik należy zamocować wewnątrz otworu w desce rozdzielczej nasadzając wsporniki 3 i 4 (rys. 6 i 7) na wkręty „c” i „d” (rys. 4 lub 13), a następnie przy pomocy nakrętek 10 i podkładek 13 całość skręcić zgodnie z rysunkiem montażowym.

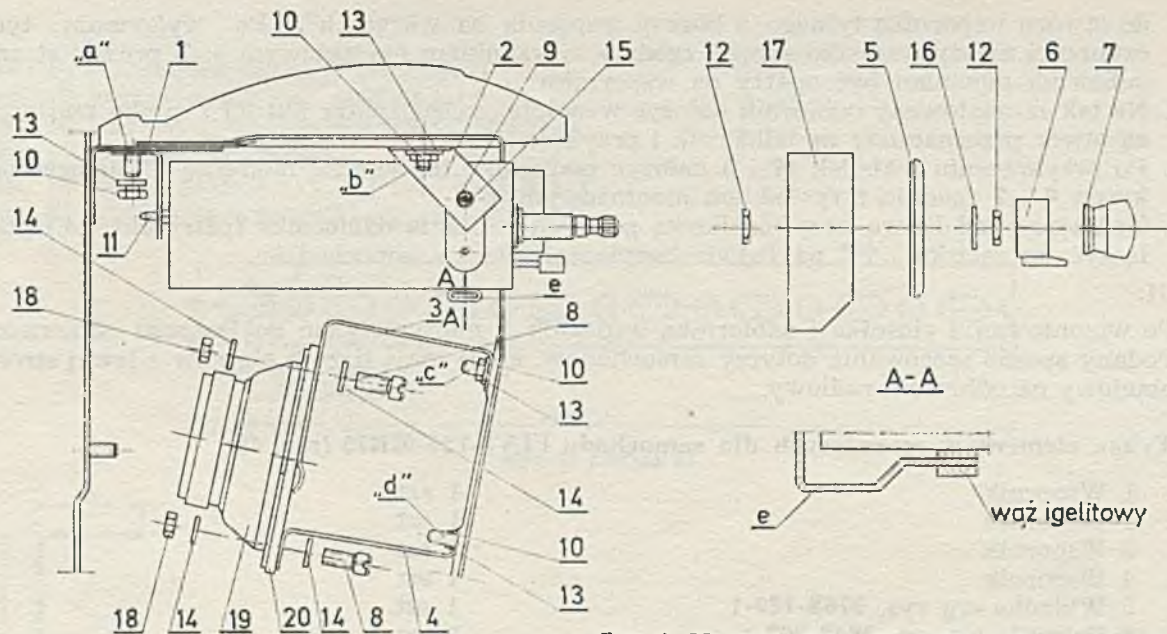
#### 4. Montaż odbiornika w desce rozdzielczej samochodu FIAT-125-MR75 (rys. 4):

- 4.1. Do śruby „a” znajdującej się w górnej części otworu na odbiornik przymocować tylny wspornik 1 (rys. 4). Z lewej strony korpusu odbiornika przykręcić wspornik 2 wykonany wg rys. 10.
- 4.2. Na wspornik „e” przynitowany do prawej strony otworu montażowego tablicy rozdzielczej, nasunąć wąż igielitowy  $\phi 20$  mm o długości 30 mm. W przypadku braku takiego węża wytwórca zaleca w/w wspornik okleić plastrem a następnie wyprofilować tak, aby odbiornik spoczywał na wsporniku.
- 4.3. Jeden koniec przewodu krótszego (znajdującego się w wyposażeniu odbiornika) połączyć z karoserią samochodu, drugi zaś zaopatrzony w nasadkę połączyć z zaciskiem na tylnej ścianie odbiornika oznaczonym  $\nabla$ .
- 4.4. Jeden koniec przewodu z bezpiecznikiem (znajdującego się w wyposażeniu dodatkowym odbiornika) zakończony nasadką podłączyć do gniazda zasilania odbiornika oznaczone-



Rys. 3: Usytuowanie odbiornika w desce rozdzielczej samochodu FIAT-125-MR75





Rys. 4: Montaż odbiornika REKORD w samochodzie FIAT-125-MR75

go „+”. Drugi koniec przewodu przeprowadzić pod deską rozdzielczą w kierunku listwy bezpiecznikowej samochodu i pozostawić go swobodnie zwisającym.

4.5. Podłączyć wtyk przewodu głośnikowego do gniazda na tylnej ściance odbiornika.

4.6. Włożyć wtyk kabla anteny samochodowej do gniazda antenowego.

4.7. Do tylnej ścianki korpusu odbiornika przykręcić trzpień 11.

4.8. Włożyć korpus odbiornika do otworu w desce rozdzielczej tak, aby trzpień tylny wszedł

do otworu wspornika tylnego, a boczny wspornik na wkręt „b”. Po wykonaniu tych czynności należy wszystko skrócić zgodnie z rysunkiem montażowym 4. Z prawej strony odbiornik powinien być oparty na wsporniku „e”.

- 4.9. Na tak zamontowany odbiornik nałożyć wcześniej zdjętą (patrz pkt 3.1.) ramkę maskującą otwór przeznaczony na odbiornik i przykręcić ją.
- 4.10. Po przykręceniu wkładek 17 i 5 nałożyć podkładkę 16, wkręcić nakrętkę 12, nałożyć pokrętkę 6 i 7 zgodnie z rysunkiem montażowym 4.
- 4.11. Zwisający pod listwą bezpiecznikową przewód zasilania odbiornika (patrz pkt 4.4.) podłączyć do zacisku „+” na listwie bezpiecznikowej w samochodzie.

#### **UWAGI:**

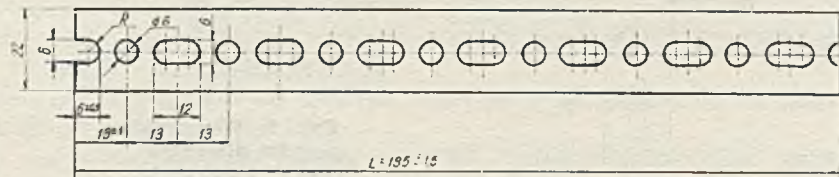
- Po wmontowaniu głośnika i odbiornika wspornik 3 może dotykać do korpusu odbiornika.
- Podany sposób mocowania dotyczy samochodów, które mają licznik obrotów z lewej strony budowy na odbiornik radiowy.

#### **5. Wykaz elementów mocujących dla samochodu FIAT-125-MR75 (rys. 4)**

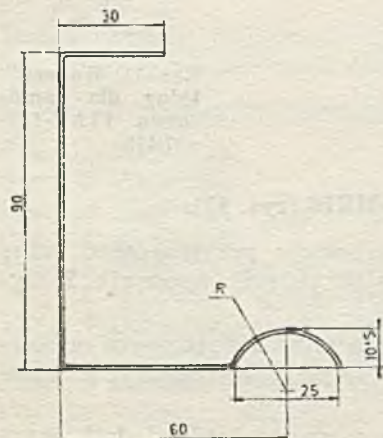
Poz. 1	Wspornik	1 szt.
Poz. 2	Wspornik	1 szt.
Poz. 3	Wspornik	1 szt.
Poz. 4	Wspornik	1 szt.
Poz. 5	Wkładka wg rys. 3768-129-1	1 szt.
Poz. 6	Pokrętko wg rys. 2846-203-1	2 szt.
Poz. 7	Pokrętko wg rys. 4791-108-2	2 szt.
Poz. 8	Wkręt M4×16-4,8-II wg PN-74/M-82227	2 szt.
Poz. 9	Wkręt M4×6-4,8-II wg PN-74/M-82227	1 szt.
Poz. 10	Nakrętka M5-5-II wg PN-75/M-82144	4 szt.
Poz. 11	Trzpień wg rys. 2532-021-1	1 szt.
Poz. 12	Nakrętka M10×0,75 wg NO-893012	4 szt.
Poz. 13	Podkładka spr. 5,1 wg PN-65/M-82008	4 szt.
Poz. 14	Podkładka 4,3/12A wg ZN-62/T6-4008	4 szt.
Poz. 15	Podkładka 4,3 wg PN-62/M-82007	1 szt.



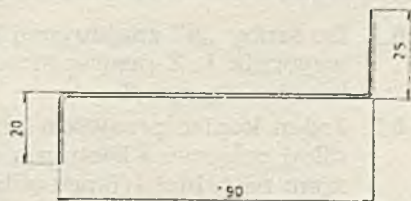
Poz. 16	Podkładka wg rys. 1631-017-3	2 szt.
Poz. 17	Wkładka wg rys. 2781-554-1	1 szt.
Poz. 18	Nakrętka M4-5-II wg PN-75/M-82144	2 szt.
Poz. 19	Głośnik GD10/16/5/2	1 szt.
Poz. 20	Deska głośnikowa wg rys. 2532-021-1	1 szt.
Poz. 21	Listwa na wsporniki wg rys. 2711-386-1	3 szt.



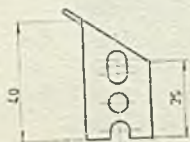
Rys. 5: Listwa 21



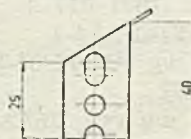
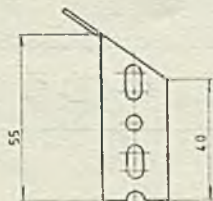
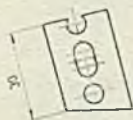
Rys. 6: Wspornik 3



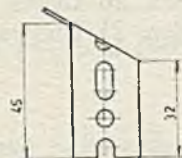
Rys. 7: Wspornik 4



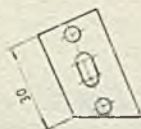
**Rys. 10: Wspornik przedni dla samochodu FIAT-125-MR75**



**Rys. 9: Wspornik przedni dla samochodu FIAT-125-MR76**



**Rys. 11: Wspornik tylny dla samochodu FIAT-125-MR76**



**Rys. 8: Wspornik tylny dla samochodu FIAT-125-MR75**

## 6. Montaż odbiornika w desce rozdzielczej samochodu FIAT-125-MR76 (rys. 13):

- 6.1. Do śruby „a” znajdującej się w górnej części otworu na odbiornik przymocować tylny wspornik 1. Z prawej strony korpusu odbiornika radiowego przykręcić wspornik 2 wykonany wg rys. 9.
- 6.2. Jeden koniec przewodu krótszego (znajdującego się w wyposażeniu dodatkowym odbiornika) połączyć z karoserią samochodu, drugi zaś zaopatrzony w nasadkę połączyć z zaciskiem na tylnej ściance odbiornika oznaczonym  $\nabla$ .
- 6.3. Jeden koniec przewodu z bezpiecznikiem (znajdującego się w wyposażeniu dodatkowym odbiornika) zakończony nasadką podłączyć do gniazda zasilania odbiornika oznaczone-

- go „+”. Drugi koniec tego przewodu przeprowadzić pod deską rozdzielczą w kierunku listwy bezpiecznikowej samochodu i pozostawić go swobodnie zwisającym.
- 6.4. Podłączyć wtyk przewodu głośnikowego do gniazda na tylnej ściance odbiornika.
  - 6.5. Włożyć wtyk kabla anteny samochodowej do gniazda antenowego.
  - 6.6. Do tylnej ścianki odbiornika przykręcić trzpień 11.
  - 6.7. Włożyć korpus odbiornika do otworu w desce rozdzielczej tak, aby trzpień wszedł w otwór wspornika tylnego a przedni wspornik na wkręt „b”. Po wykonaniu tych czynności należy wszystko skrócić zgodnie z rysunkiem montażowym 13. Z lewej strony odbiornik powinien być wsparty na wsporniku 3.
  - 6.8. Na tak zamontowany odbiornik nałożyć wcześniej zdjętą ramkę maskującą otwór przeznaczony na odbiornik i przykręcić ją.
  - 6.9. Po przykręceniu wkładek 5 i 6 nałożyć podkładkę 15, nakrętkę 17, pokrętło 7 i 8 zgodnie z rysunkiem montażowym 13.
  - 6.10. Zwisający pod listwą bezpiecznikową przewód zasilania odbiornika (patrz pkt 6.3.) podłączyć do zacisku „+” na listwie bezpiecznikowej w samochodzie.

#### **UWAGA:**

Podany sposób mocowania dotyczy samochodów, które mają licznik obrotów z prawej strony obudowy na odbiornik radiowy.

#### **7. Wykaz elementów mocujących dla samochodu FIAT-125-MR76 (rys. 13)**

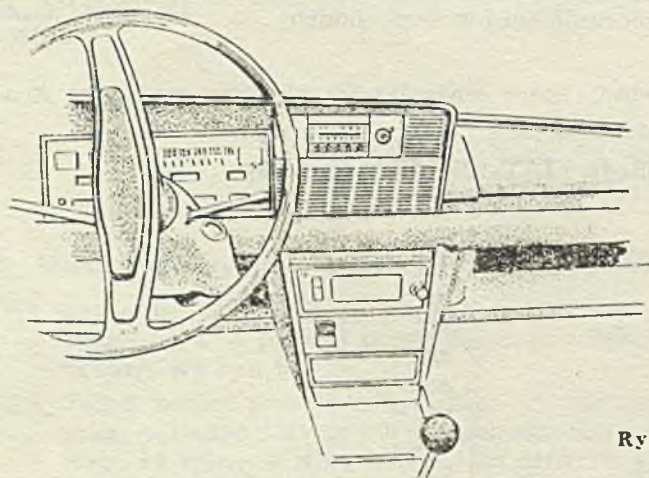
Poz. 1	Wspornik	1 szt.
Poz. 2	Wspornik	1 szt.
Poz. 3	Wspornik	1 szt.
Poz. 4	Wspornik	1 szt.
Poz. 5	Wkładka wg rys. 2781-554-1	1 szt.
Poz. 6	Wkładka wg rys. 3768-129-1	1 szt.
Poz. 7	Pokrętło wg rys. 2846-203-1	2 szt.
Poz. 8	Pokrętło wg rys. 4791-108-2	2 szt.
Poz. 9	Głośnik GD10/16/5/2	1 szt.
Poz. 10	Nakrętka M5-5-II wg PN-75/M-82144	4 szt.



Poz. 11	Trzpień wg rys. 2532-021-1	1 szt.
Poz. 12	Wkręt M4×16-4,8-II wg PN-74/M-82227	2 szt.
Poz. 13	Podkładka spr. 5,1 wg PN-65/M-82008	4 szt.
Poz. 14	Podkładka 4,3 wg ZN-62/T6-4008	4 szt.
Poz. 15	Podkładka wg rys. 1631-017-3	2 szt.
Poz. 16	Deska głośnikowa wg rys. 2532-021-1	1 szt.
Poz. 17	Nakrętka M10×0,75 wg NO-893012	4 szt.
Poz. 18	Nakrętka M4×5-II wg PN-75/M-82144	2 szt.
Poz. 19	Podkładka 4,3 wg PN-62/M-82007	1 szt.
Poz. 20	Wkręt M4×6-4,8-II wg PN-74/M-82227	1 szt.
Poz. 21	Listwa na wsporniki wg rys. 2711-386-1	3 szt.

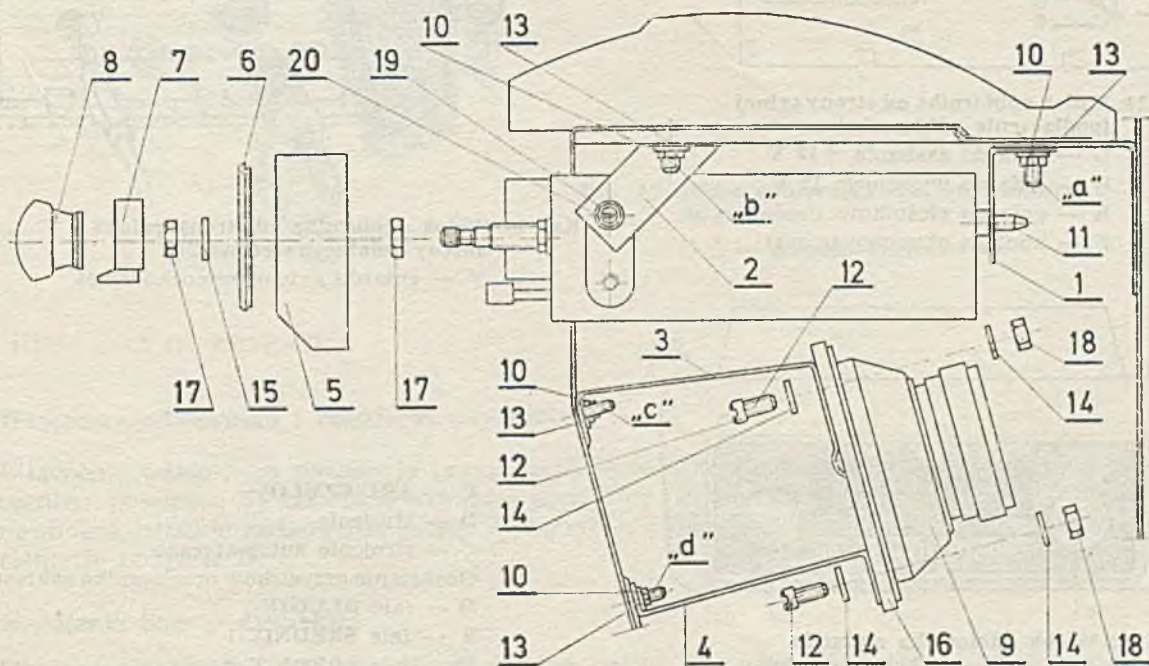
### UWAGI:

— Rysunki 5, 6 i 7 dotyczą także samochodu FIAT-125-MR76.



Rys. 12: Usytuowanie odbiornika w desce rozdzielczej samochodu FIAT-125-MR76

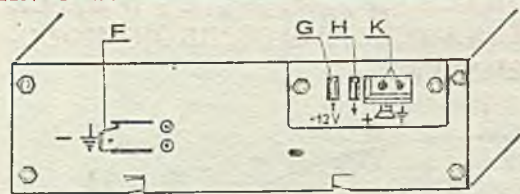
— TOLERANCJA ZGRZEWANYCH ŚRUB MONTAŻOWYCH („a”, „b”, „c”, „d”) W DESCE ROZDZIELCZEJ WYNOŚI 5 MM. RYSUNKI WYKONAWCZE WSPORNIKÓW MOCUJĄCYCH NALEŻY PRZYJAĆ W TEJ SAMEJ TOLERANCJI.



Rys. 13: Montaż odbiornika REKORD w samochodzie FIAT-125-MR76

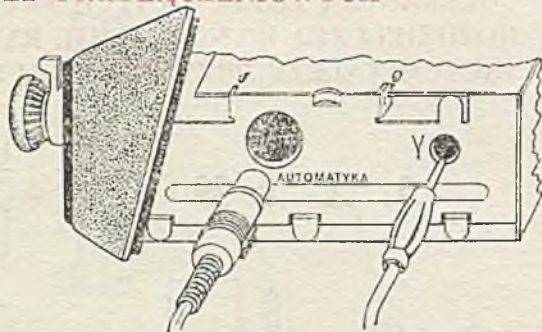


### III. OPIS ORGANÓW REGULACYJNYCH I GNIAZD PRZYŁĄCZENIOWYCH



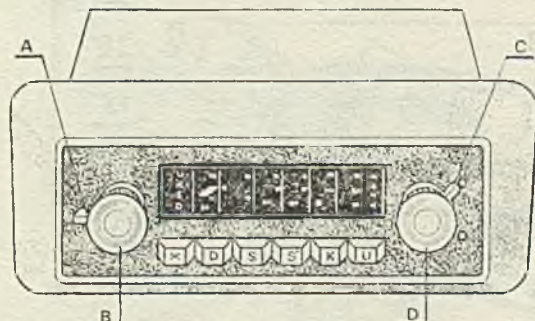
Rys. 14: Widok odbiornika od strony tylnej  
(podłączenie odbiornika)

- G — gniazdo zasilania +12 V
- H — gniazdo wyjściowe 12 V
- K — gniazdo głośnikowe
- F — kontakt obudowy (masa)



Rys. 15: Widok odbiornika od strony gniazd  
anteny i zdalnego sterowania

- Y — gniazdo anteny samochodowej



Rys. 16: Widok odbiornika z przodu

- A — regulacja barwy dźwięku
- B — włączenie i wyłączenie,  
oraz regulacja głośności

C — ARC/CZUŁOŚĆ

D — strojenie

>< — strojenie automatyczne

Oznaczenie przycisków przełącznika zakresów

D — fale DŁUGIE

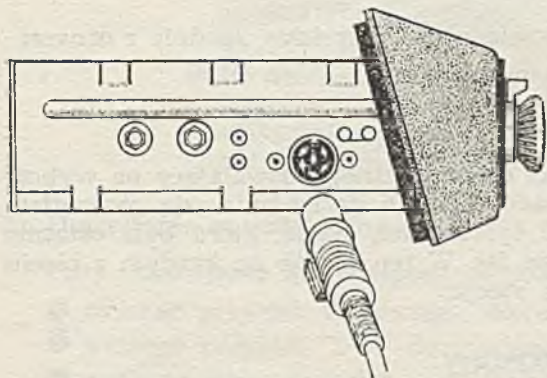
S — fale ŚREDNIE-1

S' — fale ŚREDNIE-2

K — fale KRÓTKIE — (pasmo 49 m)

U — fale ULTRAKRÓTKIE (UKF)





Rys. 17: Widok odbiornika od strony gniazda magnetofonu

○ ○ — gniazdo magnetofonu

## IV. OBSŁUGA ODBIORNIKA

### 1. Włączenie odbiornika i regulacja siły głosu

Włączenie odbiornika następuje przez naciśnięcie pokrętki B (rys. 16). Jednocześnie z włączeniem powinien się zaświecić wskaźnik kontrolny. Przez obrót tego pokrętki w prawą stronę można ustawić żądaną siłę głosu. Wyłączenie odbiornika następuje przez ponowne naciśnięcie pokrętki B.

### 2. Regulacja barwy dźwięku

Obracając pokrętkę A można ustawić żądaną barwę dźwięku. Położenie środkowe pokrętki odpowiada najszerszemu pasmu przeniesienia odbiornika. Przez obrót tego pokrętki w lewo można zredukować odtwarzanie tonów wysokich, obracając pokrętką w prawo można ograniczyć przeniesienie tonów niskich. Barwę dźwięku ustawia się zależnie od upodobań słuchacza. Regulacja tonów niskich jest odczuwalna tylko przy małym poziomie głośności.

### 3. Włączenie zakresu fal

Żądany zakres fal włącza się przez wciśnięcie odpowiedniego przycisku, zgodnie z oznaczeniem na rys. 16.

### 4. Dotrojenie punktowe — układ pamięci elektronicznej

Odbiornik posiada wbudowany tzw. układ pamięci elektronicznej, pozwalający na wybranie nastawionej uprzednio stacji, bez potrzeby każdorazowego dostrajania się pokrętłem ręcznego dostrojenia **D** (rys. 16). Układ „pamięta” tylko jedną stację, która była ostatnio wybrana pokrętłem strojenia **D** na danym zakresie fal. W ten sposób na każdym z pięciu zakresów fal może być „zapamiętana” tylko jedna stacja.

Użytkownik może więc postępować w sposób następujący:

- przełącznik **C** (zaleca się) ustawić w położeniu górnym
- wcisnąć przycisk fal długich **D** i dostroić się pokrętłem strojenia np. do stacji Warszawa I (227 kHz)
- wcisnąć przycisk fal średnich — np. **S** (przycisk **D** wyłączy się automatycznie) i dostroić się pokrętłem strojenia np. do stacji Warszawa II (818 kHz)
- wcisnąć kolejno następne przyciski **S'**, **K**, **U**, dostrajając się do wybranych stacji na tych zakresach.

Po takim zaprogramowaniu stacji wystarczy jedynie wcisnąć przycisk fal długich **D** aby uzyskać odbiór stacji Warszawa I, wcisnąć przycisk fal średnich **S** aby usłyszeć stację Warszawa II, itd. Przy odbiorze stacji zaleca się ustawić przełącznik **C** w położeniu dolnym.

Przeszukiwanie jednego z zakresów fal pokrętłem strojenia, równoznaczne jest z wybieraniem nowej stacji do „zapamiętania” na tym zakresie fal — układ „pamięta” tylko ostatnio wybraną stację przed wciśnięciem przycisku innego zakresu fal.

## UWAGI:

- Dostrojenie odbiornika zaleca się przeprowadzić przy wyłączonym układzie automatycznej regulacji częstotliwości (ARC), czyli przy przełączniku C znajdującym się w położeniu górnym.
- Po dostrojeniu odbiornika do stacji zaleca się włączyć ARC przez obrót przełącznika C do położenia dolnego. Przełącznik ten uruchamia specjalny układ elektroniczny (ARC), powodujący automatyczne utrzymywanie odbiornika w optymalnym dostrojeniu.

## 5. Dostrojenie automatyczne

Przy dostrojeniu automatycznym należy:

- wcisnąć przycisk wybranego zakresu fal
- wcisnąć przycisk  $\gg\ll$  do pierwszego oporu
- nacisnąć lekko przycisk  $\gg\ll$  powodując start automatycznego strojenia. Wskaźnik samoczynnie przesunie się w prawo i ustawi się na pierwszej napotkanej stacji. Zbyt silne naciskanie przycisku może spowodować nie działanie automatycznego strojenia.
- przy dalszym, lekkim kolejnym naciskaniu przycisku  $\gg\ll$  wskaźnik będzie przesuwac się w prawo, zatrzymując się na każdej kolejnej stacji i przy końcu zakresu wróci samoczynnie do położenia początkowego.  
W powyżej podany sposób można wyszukiwać kolejne stacje do końca skali na każdym zakresie
- wyłączenie dostrojenia automatycznego następuje przez wciśnięcie dowolnego przycisku przełącznika zakresów fal. Włączenie dowolnego zakresu fal powoduje odbiór stacji u-  
przednio wybranej, wg punktu 4.

## 6. Funkcja przełącznika C — ARC/CZUŁOŚĆ (rys. 16)

Przełącznik C posiada dwie funkcje, uzależnione od pozycji klawisza oznaczonego symbolem  $\gg\ll$ .



### 6.1. Przycisk $\rangle\langle$ zwolniony

- Przełącznik C w położeniu górnym — układ ARC wyłączony
- Przełącznik C w położeniu dolnym — układ ARC wyłączony

### 6.2. Przycisk $\rangle\langle$ wciśnięty

- Przełącznik C w położeniu górnym — dostrojenie automatyczne tylko do silniejszych stacji (mniejsza czułość odbiornika)
- Przełącznik C w położeniu dolnym — dotrojenie automatyczne do wszystkich słyszalnych stacji (większa czułość odbiornika)

## 7. Współpraca odbiornika z magnetofonem

- Odbiornik przystosowany jest do współpracy z samochodowym magnetofonem kasetowym. W celu przyłączenia magnetofonu należy wtyk magnetofonu podłączyć do gniazda odbiornika, oznaczonego symbolem  $\bigcirc\bigcirc$  (rys. 17).
- Włożenie wtyku magnetofonowego powoduje rozłączenie połączeń wewnętrznych odbiornika. Charakter odbioru uzależniony jest więc od położenia przełącznika rodzaju pracy magnetofonu (zapis, zapis z odbiornika, odtwarzanie).
- W przypadku korzystania z magnetofonów nieprzystosowanych do współpracy z radiowym odbiornikiem samochodowym, konieczne jest wykonanie dodatkowej instalacji łącząco-przełączającej między odbiornikiem a magnetofonem.

## 8. Gniazdo wyjściowe 12 V

Obok gniazda zasilania znajduje się gniazdo wyjściowe H (rys. 14) o napięciu 12 V. Umożliwia ono podłączenie niektórych urządzeń o napięciu zasilania 12 V, np. automatycznej anteny samochodowej, przystawki krótkofalowej itp.

## IV. ODKŁOCENIE SAMOCHODU FIAT 125

### 1. Przyczyny zakłóceń radioelektrycznych w samochodzie

Instalacja elektryczna samochodu jest przyczyną zakłóceń, które utrudniają a czasem wręcz uniemożliwiają odbiór radiowy. Zakłócenia te odbierane są przez słuchacza jako trzaski i warkot. Są one szczególnie dokuczliwe przy odbiorze słabych i odległych stacji radiowych.

- Natężenie i częstotliwość zakłóceń mogą rosnąć lub maleć wraz ze zmianą obrotów silnika. W różnych samochodach, nawet tego samego typu, występują one z różnym natężeniem.
- Głównymi źródłami zakłóceń są miejsca wyładowań elektrycznych: świece zapłonowe, rozdzielacz zapłonu, cewka zapłonowa, kolektor prądnicy, styki regulatora napięcia, silnik wycieraczki, kierunkowskazy oraz inne urządzenia elektryczne.
- Zakłócenia mogą również powstać wskutek zwarć przewodów do masy i przy niepewnych połączeniach przewodów z odbiornikiem energii elektrycznej, oraz na skutek zanieczyszczeń źródeł prądu i połączeń odbiorników z masą samochodu.
- Stan techniczny pojazdu ma również duży wpływ na poziom zakłóceń radioelektrycznych. Przed przystąpieniem do odkłócenia pojazdu należy go więc doprowadzić do idealnego stanu technicznego. Złe połączenia cięgieł i przegubów oraz złe połączenia między blachami karoserii wpływają na poziom zakłóceń i na stopień trudności przy ich usuwaniu.
- W samochodach znajdują się urządzenia powodujące krótkotrwałe zakłócenia. Należy do nich: rozrusznik i sygnał. Urządzeń tych nie odkłóca się.

### UWAGI:

- I. Samochód FIAT 125 jest częściowo odkłócony fabrycznie. W związku z tym jego odkłócenie sprowadza się tylko do zastosowania 2 kondensatorów przeciwzakłóceńowych typu KPs-012-3  $\mu\text{F}$  w obwodach alternatora i cewki zapłonowej.
- II. Kondensatory przeciwzakłóceńowe nie wchodzi w skład wyposażenia odbiornika i należy je nabyć oddzielnie w sklepach ZURiT.
- III. Miejsce połączenia korpusu kondensatora z korpusem samochodu należy dokładnie oczyścić do metalicznego połysku a następnie zabezpieczyć smarem grafitowym.



## 2. Odkłócenie alternatora (rys. 18)

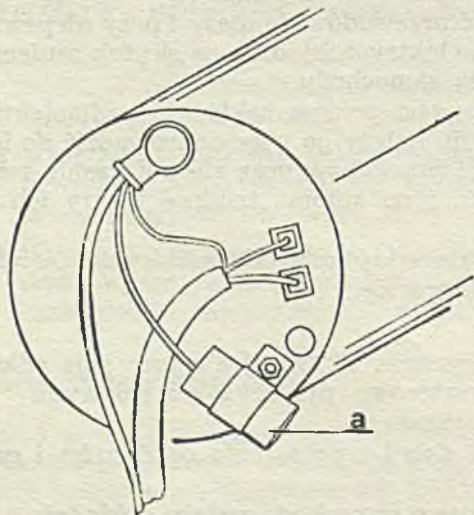
- Za pomocą wkrętu M5×10 wg PN-74/M-82227 przymocować kondensator (a) do korpusu alternatora.
- Przewód z kondensatora (a) podłączyć do kontaktu 30.

**UWAGA!**

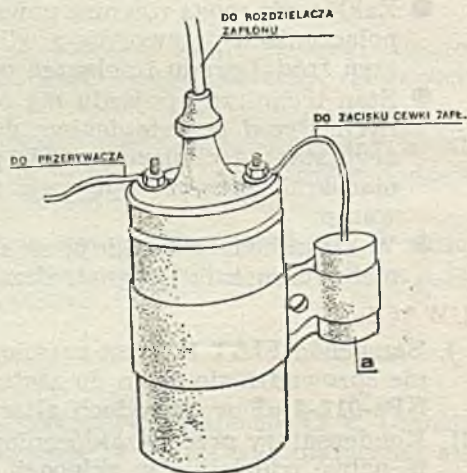
Ze względu na możliwość uszkodzenia (zwarcia) w instalacji elektrycznej samochodu nie należy stosować wkrętu dłuższego niż zalecany przez instrukcję.

## 3. Odkłócenie cewki zapłonowej (rys. 19):

- Kondensator (a) zamocować pod wkrętem mocującym cewkę zapłonową.
- Przewód z kondensatora (a) podłączyć do zacisku zasilania cewki zapłonowej.



Rys. 18: Odkłócenie alternatora



Rys. 19: Odkłócenie cewki zapłonowej



## V. WYPOSAŻENIE ODBIORNIKA

1. Elementy mocujące zgodnie z pkt. 5 i 7 R II instr.	kompl. 1
2. Przewód z oprawką bezpiecznikową 4588-008-3	szt. 1
3. Przewód z nasadką 4578-190-1	szt. 1
4. Bezpiecznik bezzwłoczny W-Ba-1,6 A	szt. 1
5. Instrukcja obsługi	egz. 1
6. Karta gwarancyjna	egz. 1

## VII. DANE TECHNICZNE

### 1. Zakresy fal:

DŁUGIE	150 ÷ 285 kHz
ŚREDNIE-1	525 ÷ 920 kHz
ŚREDNIE-2	920 ÷ 1605 kHz
KRÓTKIE	5,95 ÷ 6,2 MHz
UKF	65,5 ÷ 73 MHz

### 2. Częstotliwości pośrednie:

- AM — 465 kHz
- FM — 10,7 MHz

### 3. Czułość użytkowa odbiornika (SEM)

DŁUGIE	$\leq 120 \mu\text{V}$
ŚREDNIE	$\leq 50 \mu\text{V}$
KRÓTKIE	$\leq 50 \mu\text{V}$
UKF	$\leq 10 \mu\text{V}$

### 4. Selektancja:

- AM  $\geq 32$  dB przy  $f = 1$  MHz  
i  $\Delta f = \pm 9$  kHz
- FM  $\geq 30$  dB przy  $f = 69$  MHz  
i  $\Delta f = \pm 300$  kHz

### 5. Moc wyjściowa:

około 4 W przy  $h \leq 10\%$  i  $R = 4\Omega$

### 6. Pobór mocy: około 8 W

### 7. Zasilanie:

12,8 V z minusem na obudowie

### 9. Bezpiecznik: W-Ba-1,6 A/250 V

### 10. Ciężar: około 1,2 kg

### 11. Wymiary: 184 × 55 × 145 mm

## SPIS TREŚCI

I. Krótka charakterystyka odbiornika	1	1. Włączenie odbiornika i regulacja siły głosu	13
II. Montaż odbiornika w samochodzie	2	2. Regulacja barwy dźwięku	13
1. Informacje ogólne	2	3. Włączenieżądanego zakresu fal	14
2. Montaż anteny samochodowej	2	4. Dostrojenie punktowe — układ pamięci elektronicznej	14
3. Montaż głośnika z deską głośnikową	3	5. Dostrojenie automatyczne	15
4. Montaż odbiornika w desce rozdzielczej samochodu FIAT-125-MR75	4	6. Funkcja przełącznika ARC/CZUŁOŚĆ	15
5. Wykaz elementów mocujących dla samochodu FIAT-125-MR75	6	7. Współpraca odbiornika z magnetofonem	16
6. Montaż odbiornika w desce rozdzielczej samochodu FIAT-125-MR76	8	8. Gniazdo wyjściowe 12 V	16
7. Wykaz elementów mocujących dla samochodu FIAT-125-MR76	9	V. Odkłócenie samochodu FIAT-125	17
III. Opis organów regulacyjnych i gniazd przyłączeniowych	12	1. Przyczyny zakłóceń radioelektrycznych w samochodzie	17
IV. Obsługa odbiornika	13	2. Odkłócenie alternatora	18
		3. Odkłócenie cewki zapłonowej	18
		VI. Wyposażenie odbiornika	19
		VII. Dane techniczne	19

## Zakłady Radiowe UNITRA-DIORA

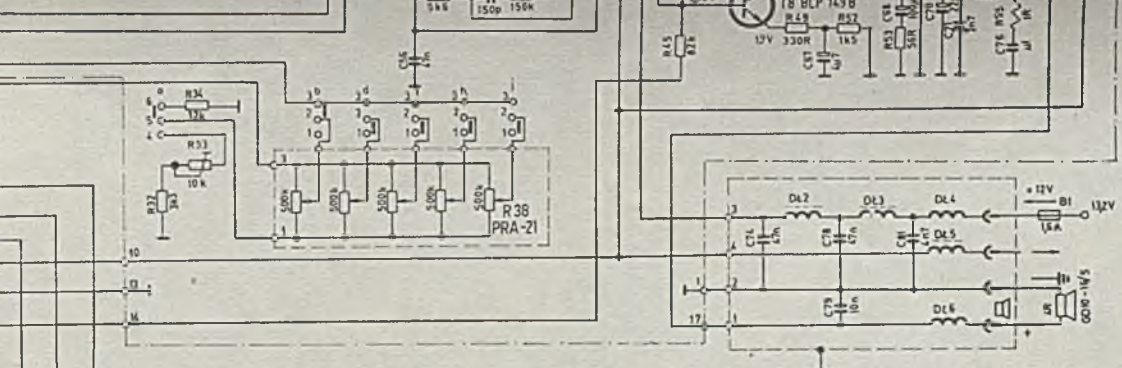
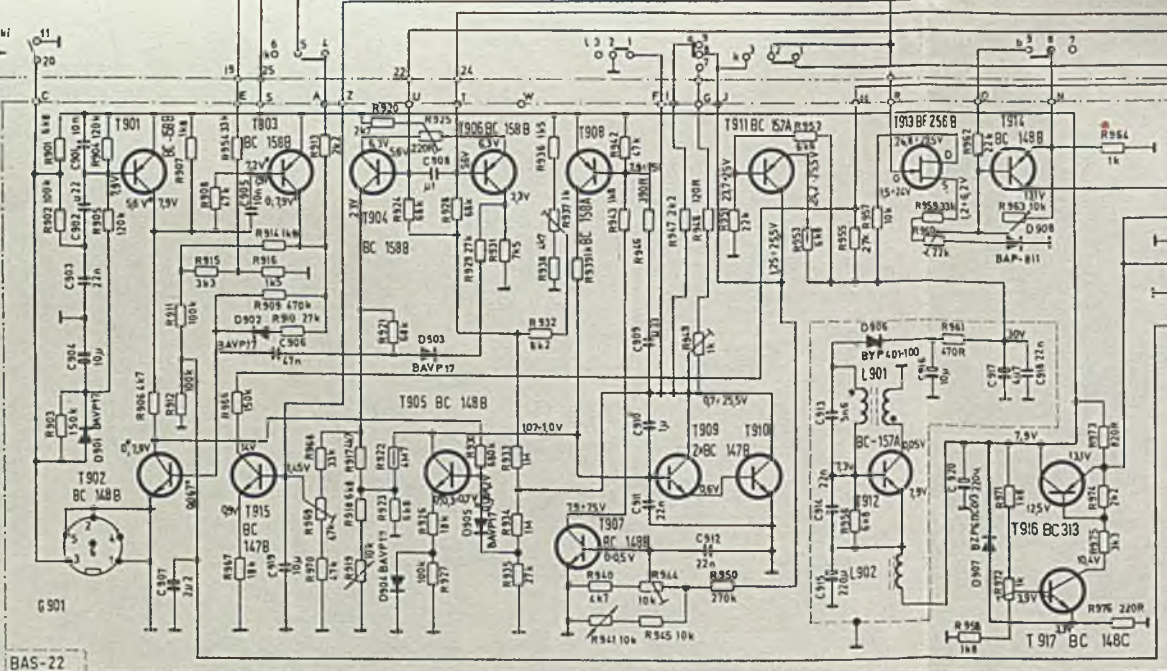
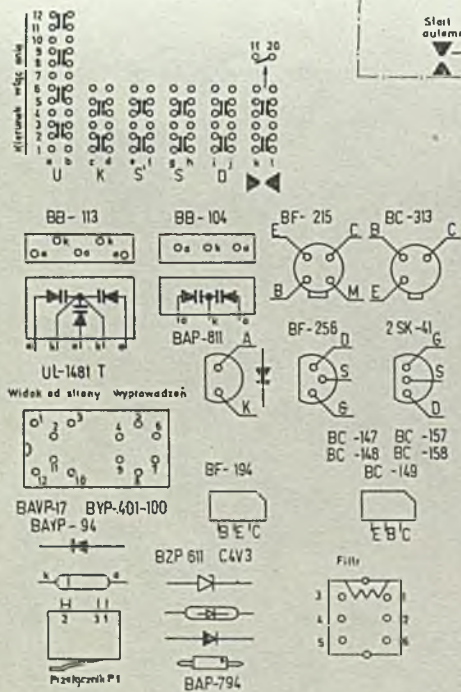
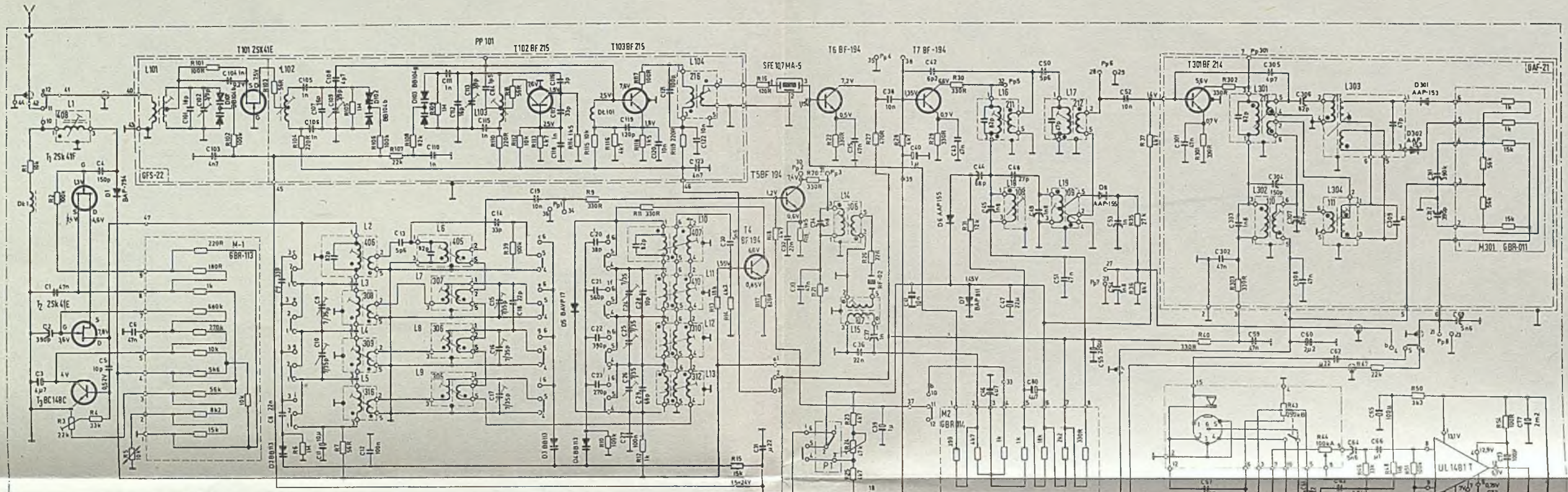
życzą

wszystkim PT nabywcom odbiornika REKORD  
przyjemnego odbioru  
oraz wiele satysfakcji z udanego zakupu  
i SZEROKIEJ DROGI

## U W A G I

1. Przed wmontowaniem odbiornika do samochodu i podłączeniem go do instalacji elektrycznej prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją montażu i obsługi odbiornika.
2. Należy pamiętać, że odbiornik **REKORD** jest przystosowany do:
  - ⊕ zasilania z 12 V-akumulatora z ujemnym (minusem) biegunem na obudowie
  - ⊕ zainstalowania i eksploatacji w samochodach **FIAT 125**.
3. W samochodach **FIAT 125**, w przypadku niewłaściwej pracy samoczynnego regulatora napięcia, może ono wzrosnąć do wartości  $18 \div 20$  V, co powoduje uszkodzenie odbiornika.
4. Przed włączeniem odbiornika należy sprawdzić, czy przewody głośnikowe, względnie kontakty nie zwierają do korpusu odbiornika lub instalacji i korpusu samochodu, **bowiem grozi to uszkodzeniem odbiornika i instalacji elektrycznej samochodu**.
5. Jeżeli po wmontowaniu odbiornika i podłączeniu go do instalacji samochodowej pojawią się w czasie odbioru zakłócenia radioelektryczne, to samochód należy odłączyć wg metodyki podanej w rozdziale V niniejszej instrukcji.
6. Wszelkie przeróbki odbiornika i naprawy w okresie gwarancyjnym przez osoby nieupoważnione do świadczenia usług gwarancyjnych powodują utratę uprawnień z tytułu gwarancji.
7. W celu dalszego rozwoju technicznego wyrobu, wytwórca zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian konstrukcyjnych, nie uwzględnionych w instrukcji obsługi, przy jednoczesnym zachowaniu podstawowych parametrów technicznych i cech użytkowych wyrobu.
8. Wytwórca nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia odbiornika i samochodu spowodowane:
  - ⊕ nieprzestrzeganiem instrukcji montażu i obsługi odbiornika
  - ⊕ podwyższonym napięciem zasilania w instalacji samochodowej na skutek nieprawidłowej pracy regulatora napięcia
  - ⊕ niefachowymi naprawami odbiornika przez osoby nieupoważnione do świadczenia napraw gwarancyjnych.
9. Prosimy aby przy zakupie odbiornika sprawdzić kompletność jego wyposażenia zgodnie z wykazami umieszczonymi w rozdziale II pkt. 5 i 7 oraz w rozdziale VI niniejszej instrukcji.





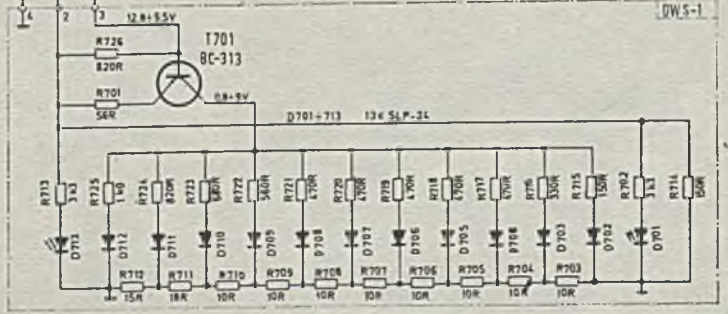
- Uwagi:**
1. Punkty przy cewkach oznaczają początki uzwojeń.
  2. Wszystkie pomiary wykonano przyrządem o rezystancji wewnętrznej  $\geq 1 \text{ M}\Omega/\text{V}$  w stosunku do masy.
  3. Pomiary w torze AM przy włączonym przycisku S' bez sygnału.
  4. Napięcia oscylacji zmierzono miliwoltomierzem w.c.z. z sondą na bazach mieszaczy w stosunku do masy (Pp1, Pp101).
  5. Napięcia w torze automatyki oznaczone „\*” występują tylko w stanie dostrojenia (trzymania stacji).

**Uwaga!**  
Minus na obudowie

ZMIANY ZASTRZEŻONE

Nap. Zakresy Częstotliwość  
oscylacji częstotliwości strojenia pośrednie

C <sub>2</sub> oznaczona słownie	D 93mV	D-150+285kHz	D-220MHz	AM-465kHz±2kHz
C <sub>2</sub> elektryczny	S 95mV	S-525+930kHz	S-560-900kHz	FM-107MHz±0,05MHz
	Q 125V	S-910+1605kHz	S-950-1500kHz	
	Q 5W	K-595-620MHz	K-614MHz	
	U 65mV	U-655+73MHz	U-68MHz	





RPS 604 W122

PRODUCENT



ZAKŁADY RADIOWE „DIORA”  
58-200 Dzierżonów, ul. Świdnicka 38  
Polska

EXPORTER



PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLU ZAGRANICZNEGO  
00-024 Warszawa, al. Jerozolimskie 44  
Polska